

# SÉNAT DE BELGIQUE

---

SESSION DE 1966-1967.

---

9 DECEMBRE 1966.

---

**Projet de loi augmentant et réduisant certains crédits d'engagement et d'ordonnancement ouverts au titre de budget extraordinaire pour l'exercice 1966.**

---

AMENDEMENTS PRESENTES  
PAR LE GOUVERNEMENT.

---

**TABLEAU.**

TITRE II.

**Dépenses extraordinaires.**

*Ministère des Travaux publics.*

CHAPITRE I.

**Dépenses extraordinaires de biens et services.**

§ 2. ENTRETIEN DES ROUTES ET DES  
VOIES NAVIGABLES.

*Voies hydrauliques.*

ART. 14.03.

Inscrire un article 14.03, libellé comme suit :

« Travaux d'entretien extraordinaire à effectuer par l'Administration des Voies hydrauliques, etc. ».

Crédit d'engagement : inscrire un crédit supplémentaire de 20.000.000 de francs.

Le crédit d'engagement voté sera ainsi porté à 320.000.000 de francs.

---

R. A 7241

*Voir :*

Documents du Sénat :

6bis (Session de 1966-1967) : Projet de loi;  
54 (Session de 1966-1967) : Amendement.

# BELGISCHE SENAAAT

---

ZITTING 1966-1967.

---

9 DECEMBER 1966.

---

**Ontwerp van wet houdende verhoging en vermindering van sommige vastleggings- en ordonnancingskredieten die als buitengewone begroting voor het dienstjaar 1966 werden uitgetrokken.**

---

AMENDEMENTEN VOORGEDRAGEN  
DOOR DE REGERING.

---

**TABEL.**

TITEL II.

**Buitengewone uitgaven.**

*Ministerie van Openbare Werken.*

HOOFDSTUK I.

**Buitengewone uitgaven voor goederen en diensten.**

§ 2. ONDERHOUD VAN LAND- EN  
WATERWEGEN.

*Waterwegen.*

ART. 14.03.

Een als volgt luidend artikel 14.03 in te voegen :

« Buitengewone onderhoudswerken uit te voeren door het Bestuur der Waterwegen, enz. ».

Vastleggingskrediet : Een bijkrediet van 20.000.000 frank uit te trekken.

Het goedgekeurde vastleggingskrediet wordt dienvolgens gebracht op 320.000.000 frank.

---

R. A 7241

*Zie :*

Gedr. St. van de Senaat :

6bis (Zitting 1966-1967) : Ontwerp van wet;  
54 (Zitting 1966-1967) : Amendement.

Crédit d'ordonnancement : inscrire un crédit supplémentaire de 20.000.000 de francs.

Le crédit d'ordonnancement voté sera ainsi porté à 350.000.000 de francs.

*Justification.*

Les suppléments de crédits sollicités sont nécessaires en 1966 pour permettre à l'Office de la Navigation à Liège de poursuivre les travaux de consolidation de berges entre les écluses de Hasselt et de Wijnegem sur le Canal Albert.

\*\*

**CHAPITRE III.**

**Transferts de capitaux.**

**Transferts de capitaux à l'étranger.**

*Voies hydrauliques.*

**ART. 53.01.**

**Canal Gand-Terneuzen-Liaison Escaut-Rhin.**

a) Inscrire une réduction du crédit d'engagement de 20.000.000 de francs.

Le crédit d'engagement voté sera ainsi ramené à 780.000.000 de francs.

b) Inscrire une réduction du crédit d'ordonnancement de 20.000.000 de francs.

Le crédit d'ordonnancement voté sera ainsi ramené à 780.000.000 de francs.

*Justification.*

La réduction des crédits est proposée en compensation des majorations sollicitées à l'article 14.03.

\*\*

Les amendements que M. le Ministre des Travaux Publics propose d'apporter au projet de loi augmentant et réduisant certains crédits d'engagement et d'ordonnancement ouverts au titre de budget extraordinaire pour l'exercice 1966, n'exercent aucune influence sur le total des dépenses extraordinaires.

*Le Vice-Premier Ministre et  
Ministre du Budget,*

Ordonnanceringskrediet : een bijkrediet van 20.000.000 frank uit te trekken.

Het goedgekeurde ordonnanceringskrediet wordt dienvolgens gebracht op 350.000.000 frank.

*Verantwoording.*

De gevraagde bijkredieten zijn noodzakelijk om in 1966 de Dienst der Scheepvaart te Luik in staat te stellen de versterkingswerken van de bermen tussen de sluizen van Hasselt en Wijnegem op het Albertkanaal voort te zetten.

\*\*

**HOOFDSTUK III.**

**Vermogensoverdrachten.**

**Vermogensoverdrachten aan het buitenland.**

*Waterwegen.*

**ART. 53.01.**

**Kanaal Gent-Terneuzen-Schelde-Rijnverbinding.**

a) Een vermindering uit te trekken van het vastleggingskrediet van 20.000.000 frank.

Het goedgekeurde vastleggingskrediet wordt dienvolgens verminderd tot 780.000.000 frank.

b) Een vermindering uit te trekken van het ordonnanceringskrediet van 20.000.000 frank.

Het goedgekeurde ordonnanceringskrediet wordt dienvolgens verminderd tot 780.000.000 frank.

*Verantwoording.*

De vermindering van de kredieten wordt voorgesteld tot compensatie van de op artikel 14.03 aangevraagde verhogingen.

\*\*

De amendementen die de Heer Minister van Openbare Werken voorstelt aan te brengen bij het ontwerp van wet houdende verhoging en vermindering van sommige vastleggings- en ordonnanceringskredieten die als buitengewone begroting voor het dienstjaar 1966 werden uitgetrokken, oefenen geen invloed uit op het totaal der buitengewone uitgaven.

*De Vice-Eerste Minister en Minister  
van Begroting,*

W. DE CLERCQ.

*Le Ministre des Finances,*

*De Minister van Financiën,*

R. HENRION.